

**Zeitschrift:** Wasser- und Energiewirtschaft = Cours d'eau et énergie  
**Herausgeber:** Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband  
**Band:** 60 (1968)  
**Heft:** 7-8

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

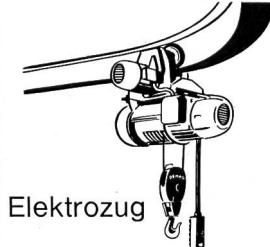
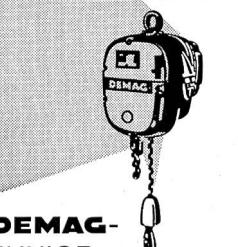
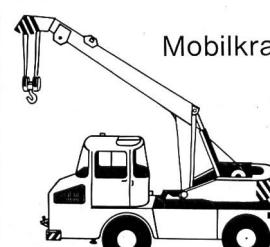
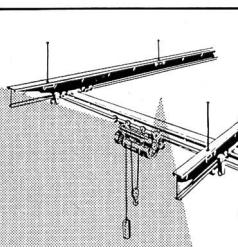
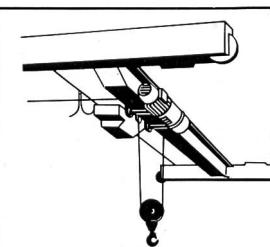
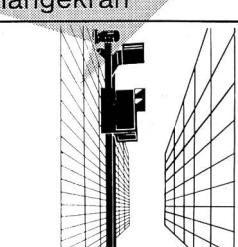
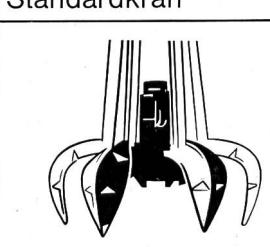
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

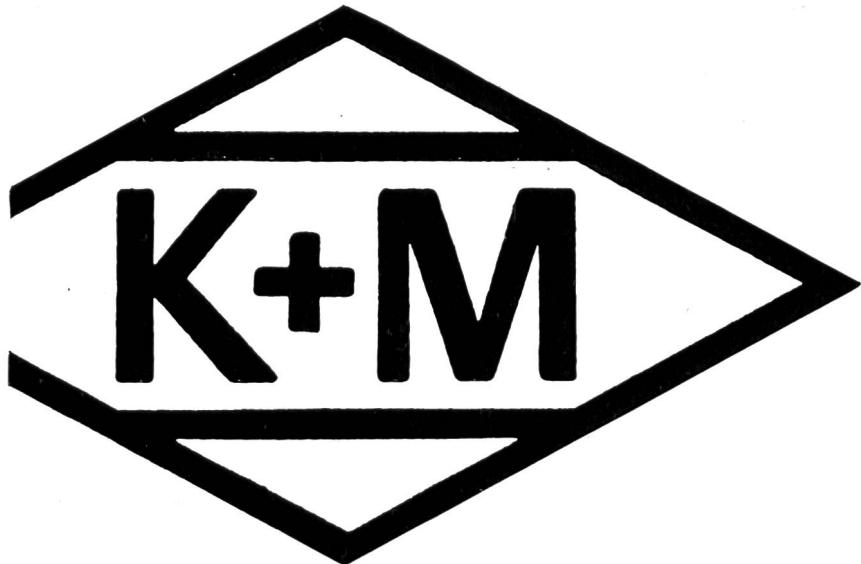
# Rationalisieren!



 <b>DEMAG</b> Ausrüster der Industrie	 Elektrozug
 <b>DEMAG-JUNIOR</b>	 Mobilkran
 Hängekran	 Standardkran
 Lagerbedienung	 Lastaufnahmemittel

Rationalisieren! Wir bieten Ihnen dazu: Ein vielseitiges Programm für den innerbetrieblichen Lastentransport. Fachmännische Beratung; wenn erforderlich unter Zuzug von Spezialisten der DEMAG. Eigene Werkstätten in Dietlikon. Leistungsfähiger Kunden- und Ersatzteil-Dienst. Stellen Sie uns Ihre Probleme. Tel. 051/931 931. Telex 52 344

## Hans Fehr AG Dietlikon-Zürich



Elektrische Installationen  
Öffentliche Beleuchtungsanlagen  
Niederspannungsleitungen  
Hochspannungsleitungen  
Freiluft- und Trafostationen  
Kabelverlegungen  
Bauseilbahnen  
Fahrleitungen für Trolleybus und Bahnen  
Spezialwerkzeuge für den Leitungsbau

Aktiengesellschaft

# KUMMLER & MATTER ZÜRICH

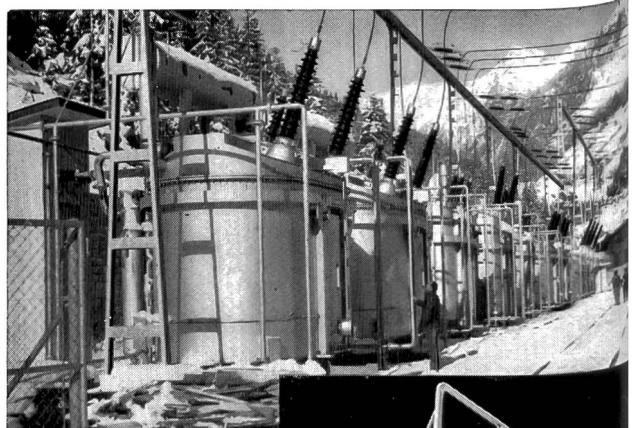
Elektrische Unternehmungen

## Officina Metkon SA Stabio

Officine costruzioni metalliche

Stahl-Kessel und  
Maschinenbau

Metkon SA, 6588 Stabio, ☎ 091/6 34 24



**SICLI**  
Protection incendie  
par eau pulvérisée  
Brandschutz-  
Anlage  
mit Wassernebel

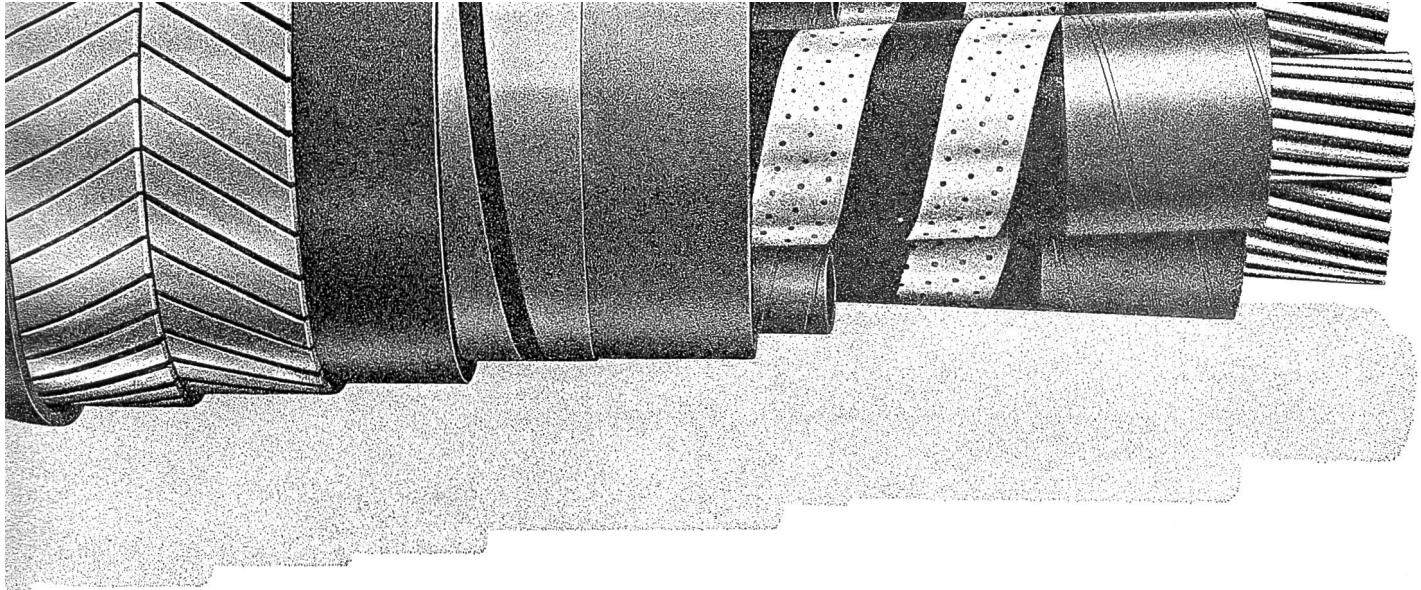
Vue d'ensemble des transformateurs avec les rampes de pulvérisation et détails de construction et de disposition des buses.

Fabrique et direction  
Rte des Acacias 76  
1211 Genève 26



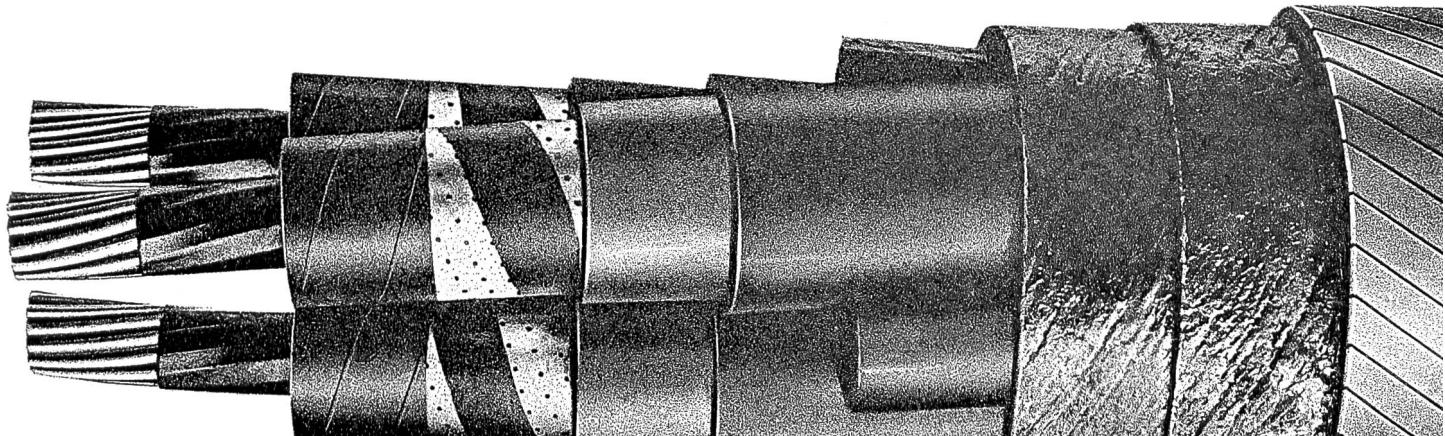
Gesamtansicht der Transformatoren mit Rohrleitungssystem und Sprühnebeldüsen sowie Detailansicht der Konstruktion und der Anordnung der Düsen.

Verkaufsbüro für die deutsche Schweiz  
Klosbachstrasse 41,  
8032 Zürich



Sécurité en service avec les câbles  
à isolation papier sous plomb **CORTAILLOD**

Betriebssicherheit mit  
**CORTAILLOD Papierbleikabeln**



Millimeter-  
Logarithmen-  
Lichtpaus- und  
Paus- **papiere**

Reproduktionen jeder Art



**EAL**

**Ed. Aerni-Leuch Bern**

## **Lavori Pubblici SA, Bellinzona**

Casella postale  
**6501 Bellinzona**  
(092) 5 57 71

Impresa di genio civile e di edilizia  
Uffici Tecnici  
Pavimenti MZ

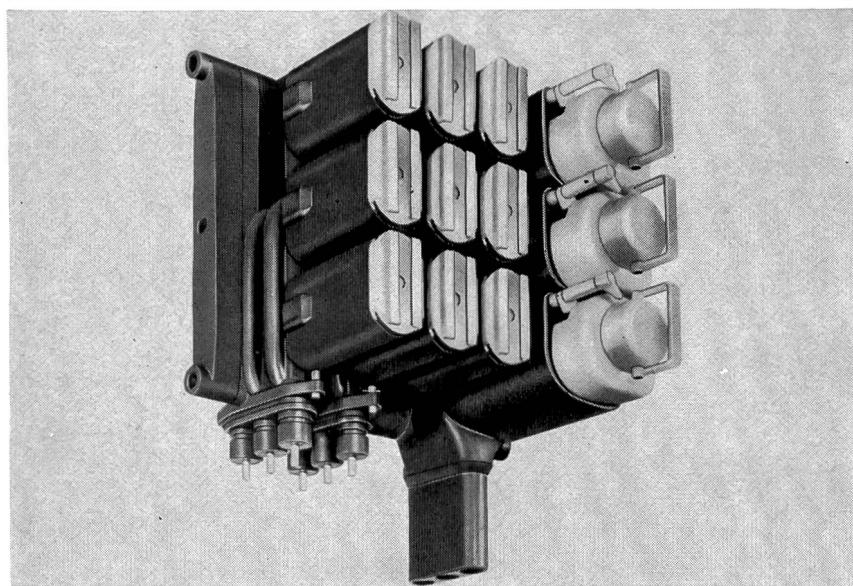
Adolf Guggenbühl

## **Die Schweizer sind anders**

Die Erhaltung der Eigenart, eine Frage der nationalen Existenz. 360 Seiten.  
Fr. 29.80. Der ehemalige Herausgeber des Schweizer Spiegels zeigt an Hand zahlreicher Beispiele, wie sich in Lebensgewohnheiten des Alltags, in Kunst und Literatur schweizerische Eigenart äußert und wie sie heute bedroht ist durch Verflachung und geistige Überfremdung. Er legt dar, was zur Erhaltung unserer nationalen Eigenart getan werden kann. Lebendig, anregend, herausfordernd.

**Schweizer Spiegel Verlag Zürich**

**Über 7000 Hochspannungsverteilanlagen  
System magnefix, Reihe 10, bewähren  
sich im harten Betrieb in allen Kontinenten.**



**Vollisolierte  
Hochspannungs-Lasttrenner  
für 10 kV, 250 A**

magnefix ist völlig gekapseltes Schaltmaterial für Transformatorenstationen und Kabelknotenpunkte. Die dem Bedienungspersonal zugänglichen Stellen sind doppelt isoliert. Die äußerst kompakte Bauweise ermöglicht eine enorme Raum einsparung. Die leichte Handhabung der Anlage und der einfache Kabelanschluss ergeben am Aufstellungs ort eine minimale Montagezeit.

Die Schalter sind KEMA geprüft.

**GUTOR AG 5430 Wettingen**

Telephon 056.62525



Ausgeführte CO<sub>2</sub>-Brandschutzanlagen

Kraftwerk Verzasca  
Kraftwerk Grino  
Kraftwerk Luzzone  
Kraftwerk Robiei  
Kraftwerk Giumaglio  
Kraftwerk Stalvedro  
Umformerwerk SBB Giubiasco

## **HADORN & CIE BERN**

**Luft- und Klimatechnik**

Wagnerstrasse 23

**CO<sub>2</sub>-Brandschutz**

Telephon (031) 45 03 63

## **Mehrere Milliarden Franken**

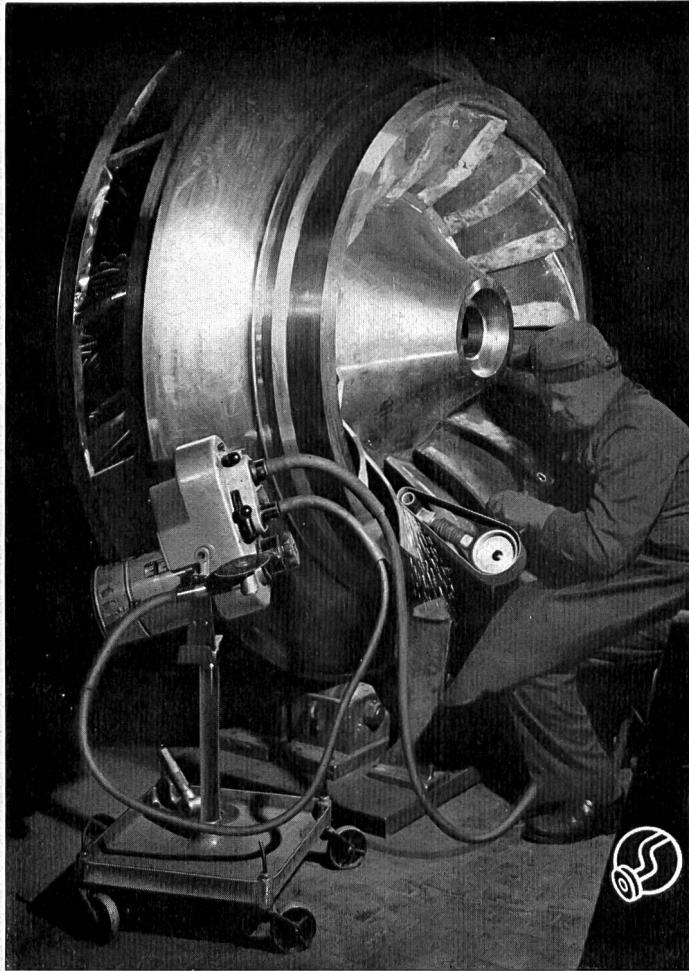
beträgt die Bausumme der in der Schweiz im Werden begriffenen Wasserkraftwerke. Durch Inserate in der «**Wasser- und Energiewirtschaft**», dem offiziellen Organ des Schweiz. Wasserwirtschaftsverbandes, erreichen Sie die Kreise, welche die Bauaufträge zu vergeben haben.

Inseraten-Regie: **GUGGENBÜHL & HUBER VERLAG** Hirschengraben 20 Zürich

# PNEUTRA SILO S.A.

6600 Locarno Telefon 093 78616

Pneumatische Transport- und Umschlagsanlagen  
für staubförmige Güter



**ROTOVAR**  
**1000-40000 U/min**

**stufenlose**  
Fräs-, Schleif- und Poliermaschine  
mit 2 biegsamen Wellen für

**Turbinen-  
Revisionen**  
und andere Arbeiten

Verlangen Sie Angebot oder unverbindliche Vorführung vom Hersteller

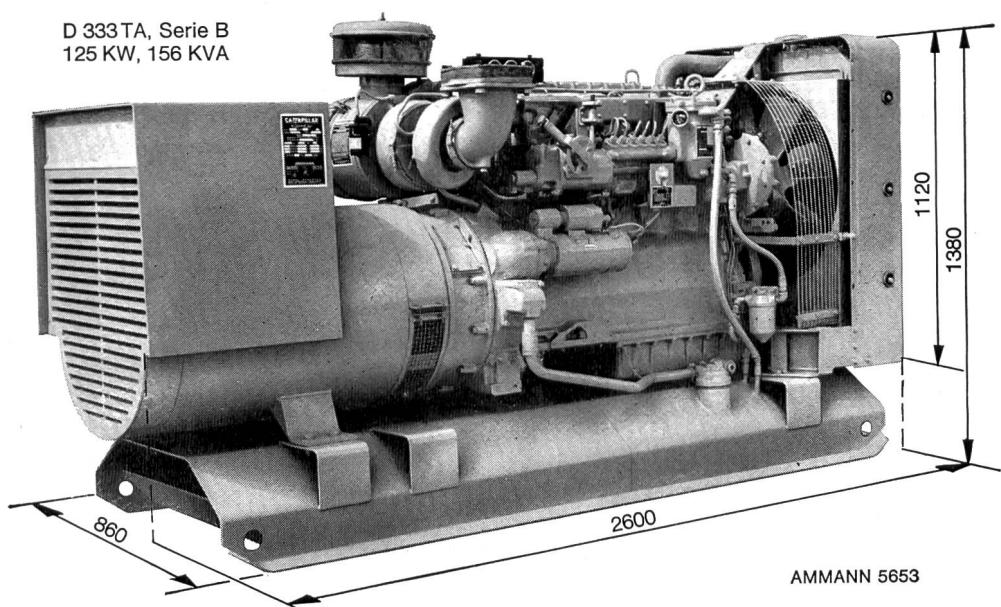
**OTTO SUHNER AG. Brugg**  
Tel. (056) 414 22

# CATERPILLAR

CATERPILLAR und CAT sind eingetr. Schutzmarken der Caterpillar Tractor Co.

Industrie-,  
Diesel- und  
Gasmotoren  
Schiffsdiesel-  
motoren

D 333 TA, Serie B  
125 KW, 156 KVA



Bitte  
Verlangen Sie  
unverbindlich  
eine Offerte

## ULRICH AMMANN

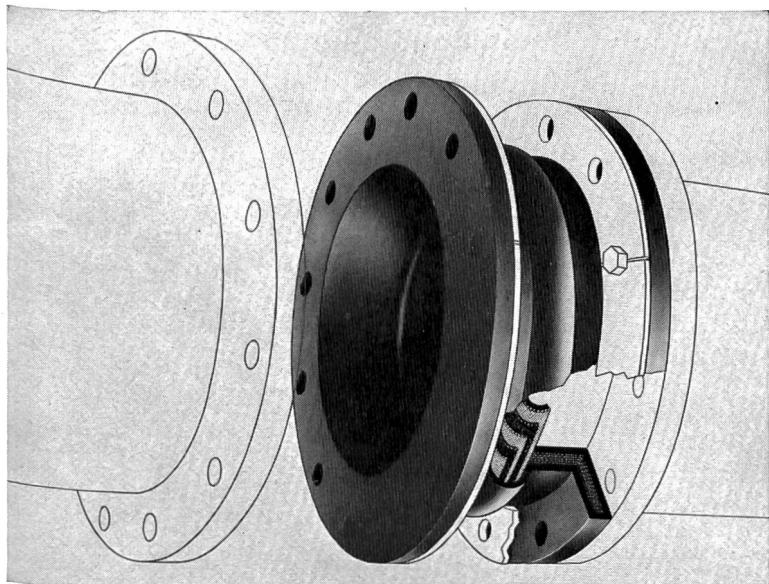
Baumaschinen AG

4900 Langenthal  
0 063 / 2 27 02 + 2 51 22

## In Kläranlagen

—

## DILATOFLEX



Gummi-Kompensatoren

- zum Ausgleich von Setzungen
- zur Aufnahme von Dilatation
- zur Dämpfung von Vibrationen in Rohrleitungen, Pumpen und Nebenaggregaten

Telefon 051 / 28 37 37 oder  
Postfach 8023 Zürich

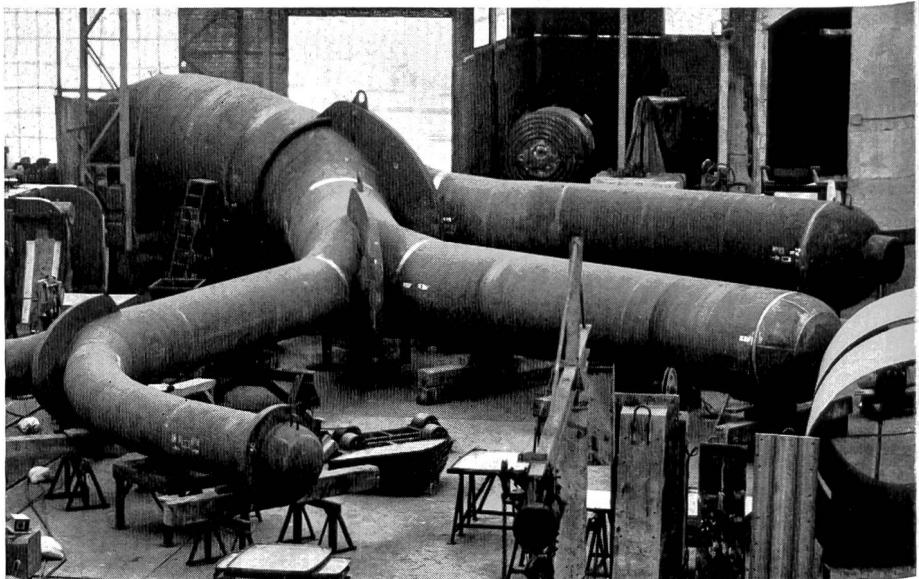
**KLÉBER-COLOMBES SUISSE SA ZURICH**



GIOVANOLA FRERES S.A.  
1870 MONTHEY

REPARTITEURS  
CONDUITES FORCEES  
PUITS BLINDES  
BACHES — CARCASSES  
VANNES ETC.

CONSTRUCTIONS  
METALLIQUES ET  
MECANIQUES

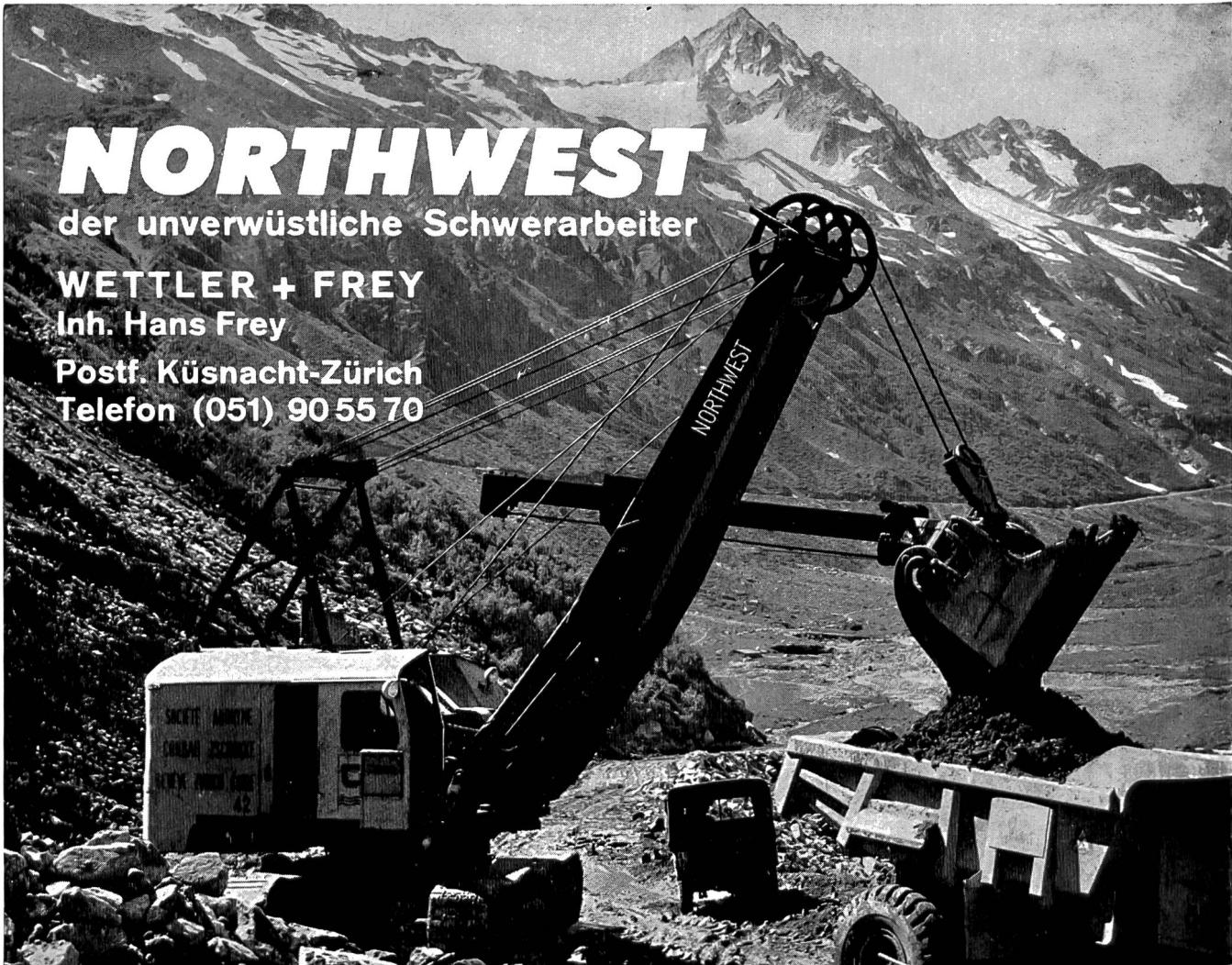


Essais d'atelier du répartiteur de la Centrale de Bitsch — Pression: 143 atm.

# NORTHWEST

der unverwüstliche Schwerarbeiter

WETTLER + FREY  
Inh. Hans Frey  
Postf. Küsnacht-Zürich  
Telefon (051) 90 55 70



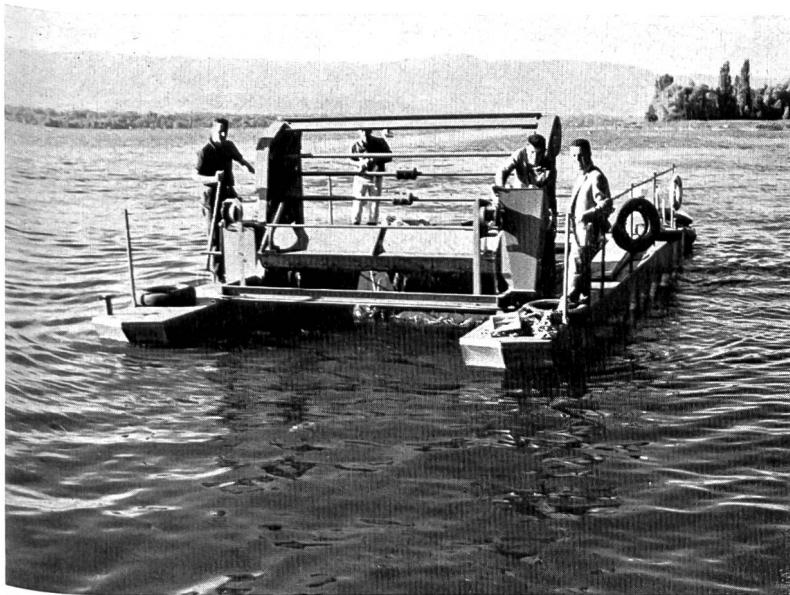


**Walter J. Heller AG**

Bauunternehmung  
**Sion Bern Iлань**

Baustelle Ova Spin

Druckschacht und  
Wasserschloss



Prototyp eines mit 2 motorisierten Schwimmern ausgerüsteten Feinrechens mit Rechenreinigungsmaschine für die Entfernung von jeglichen Schwimmstoffen von der Oberfläche der Gewässer, insbesondere Seen, Stauseebieten usw. (Unter Schwimmstoffen verstehen sich: Algen, Schlamm, Schilf, Plastikmaterial, Flaschen, Holz und dergleichen.)

Patentiertes System

Unser Fabrikationsprogramm erstreckt sich ganz besonders auf den Bau von Rechen und Rechenreinigungsmaschinen für Laufkraftwerke, jegliche Pumpstationen sowie Abwasserkläranlagen usw.

Ateliers de Constructions

**JONNERET SA 1211 GENEVE 8**

Rascher und billiger mit Heliswiss

Lufttransporte bis 1000 kg  
mit Helikoptern

Frischbeton, Telefonstangen  
Masten, Leitungsbau und  
Kontrollen, Alphüttenversorgung  
Schädlingsbekämpfung  
Flugaufnahmen für  
Vermessung und Werbung

Heliswiss



Schweizerische Helikopter AG  
Flugplatz Bern-Belpmoos, 3123 Belp  
Telefon 031 54 33 11 / 12 / 13

Einsatzleitung und technischer Dienst  
Telefon 031 54 33 14 / 15

# OERLIKON PAM

## Die stationäre Röhrchenplatten-Batterie

für Telefonzentralen  
Elektrizitätswerke  
Notbeleuchtung  
Fernmelde-, Signal- und  
Sicherungsanlagen.

In unseren modern eingerich-  
teten Werkstätten fabrizieren  
wir die passenden  
**Gleichrichter**



Accumulatoren-Fabrik Oerlikon  
8050 Zürich Tel. 051 / 46 84 20

Wir senden Ihnen gerne  
Prospekte und technische  
Unterlagen





Tiefbau  
Strassen- und Brückenbau  
Wasserbau  
Grundwasserabsenkungen  
Pfahlungen  
Rammarbeiten

## BLESS BAUUNTERNEHMUNG AG

Zürich

Aarau

—

Chur

—

Dübendorf

St. Gallen

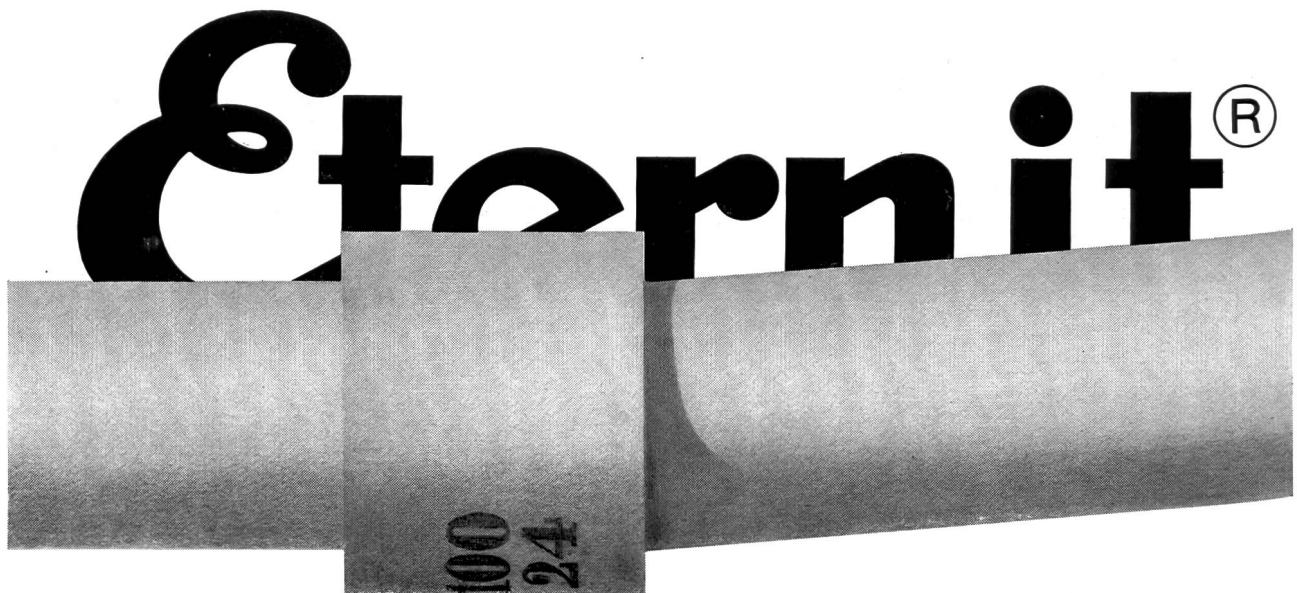
Solothurn

**MESSGRUPPEN**  
für max. Betriebsspannung 72,5 kV  
in einem schweizerischen Unterwerk

**PFIFFNER**

MESSTRANSFORMATOREN bis 400 kV  
KUNSTHARZARTIKEL für die Elektroindustrie  
GERÄTE & ZUBEHÖR für die Elektroschweiss- &  
Röntgentechnik

Aktiengesellschaft EMIL PFIFFNER & Co. Fabrik elektr. Apparate 5042 HIRSCHTHAL/AG



## Gute Verbindung

Kupplungen, Bogen und Formstücke aus Asbestzement bieten bei der Erstellung von Druckleitungen und Kanalisationen grosse technische und wirtschaftliche Vorteile. Die Leitungen bleiben absolut dicht, sie weisen glatte Rohrstösse auf. Die doppelgelenkigen Verbindungen lassen Abwinklungen bis 3° zu.

Vorzüge von Asbestzement-Rohren:  
lange Lebensdauer - betriebssicher  
preiswert - zunehmende Festigkeit  
hohes Durchflussvermögen  
widerstandsfähig gegen chemische  
Einflüsse und Korrosion  
verschiedene Druckstufen  
Nennweitenbereich 50 bis 1000 mm

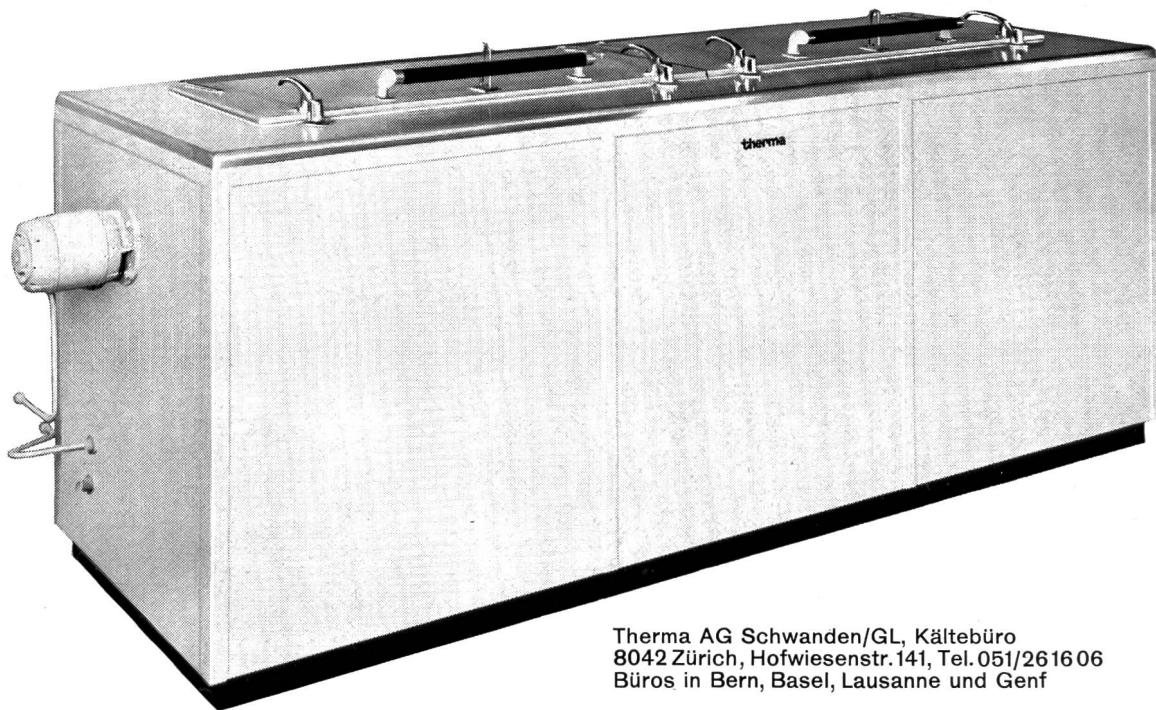
**Eternit**® Eternit AG, 8867 Niederurnen  
Tel. 058 / 415 55

® = die gesetzlich geschützte Marke für Asbestzementprodukte

## Therma-Tiefkühlanlagen

für die Prüfung von Beton-, Tonwaren- und Keramik-Körpern und Baumaterialien aller Art bei konstanten Tieftemperaturen, Wechseltemperatur-Truhen mit automatischer Steuerung für eine komplette Abkühl- und Aufwärm-Versuchsreihe,

Versuchskühlschränke, Versuchsapparate und -anlagen für Temperaturen bis -85° C für alle Industrien. Verlangen Sie bitte unsere Dokumentationen. Beratende Therma-Kälteingenieure stehen jederzeit zu Ihrer Verfügung.

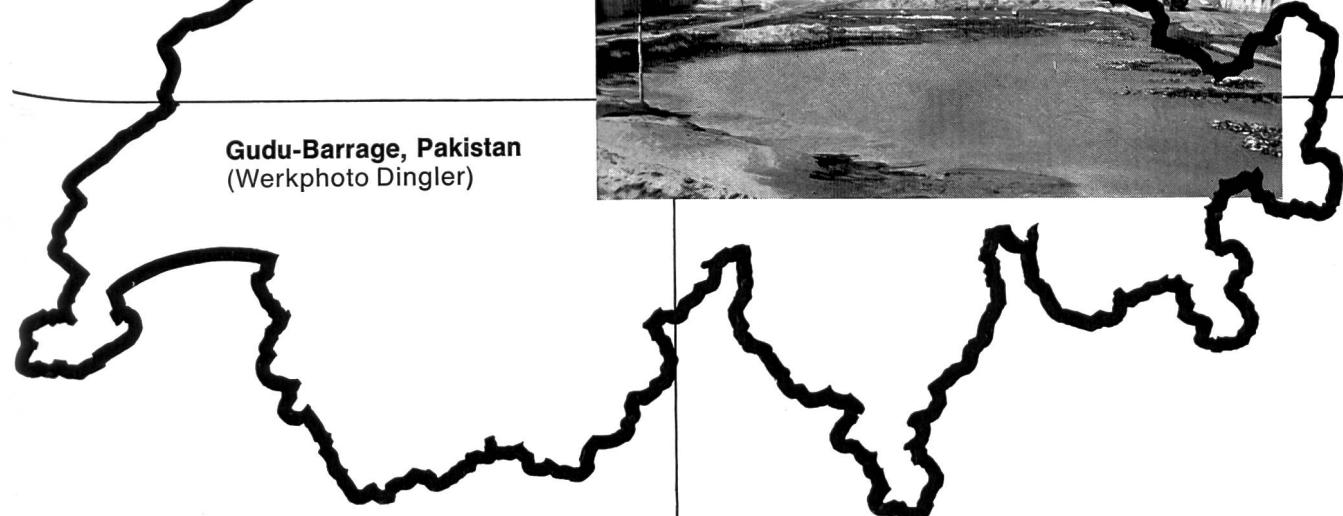


Therma AG Schwanden/GL, Kältebüro  
8042 Zürich, Hofwiesenstr. 141, Tel. 051/261606  
Büros in Bern, Basel, Lausanne und Genf

**therma**



Gudu-Barrage, Pakistan  
(Werkphoto Dingler)



## Korrosionsschutz unter harten Bedingungen

Als Schutzanstrich für die Wehrschützen  
wurde INERTOL I dick L verwendet.



Die «Gudu-Barrage» in Pakistan, mit einer Länge von 1,5 km und mit insgesamt 66 Wehröffnungen einer der grössten Staudämme der Welt, steht vor der Vollendung. Die Fluten des Indus, den er aufstauen wird, werden danach eine Fläche von 10 000 km<sup>2</sup> bedecken – einen Viertel der Oberfläche der Schweiz! Betriebliche Bedingungen und extreme klimatische Verhältnisse werden dem gigantischen Werk gewaltig zusetzen. Deshalb wurden auch hier – wie überall in der Welt – für Schutzanstriche INERTOL-Produkte gewählt!

## INERTOLAG

Bautenschutzchemie  
8400 Winterthur  
Tösstalstrasse 62, Telefon (052) 29 33 21  
Technischer Beratungsdienst

IN 12/63 FB

## Bontadelli & Pervangher

Impresa Costruzioni

Airolo

094 / 9 22 40

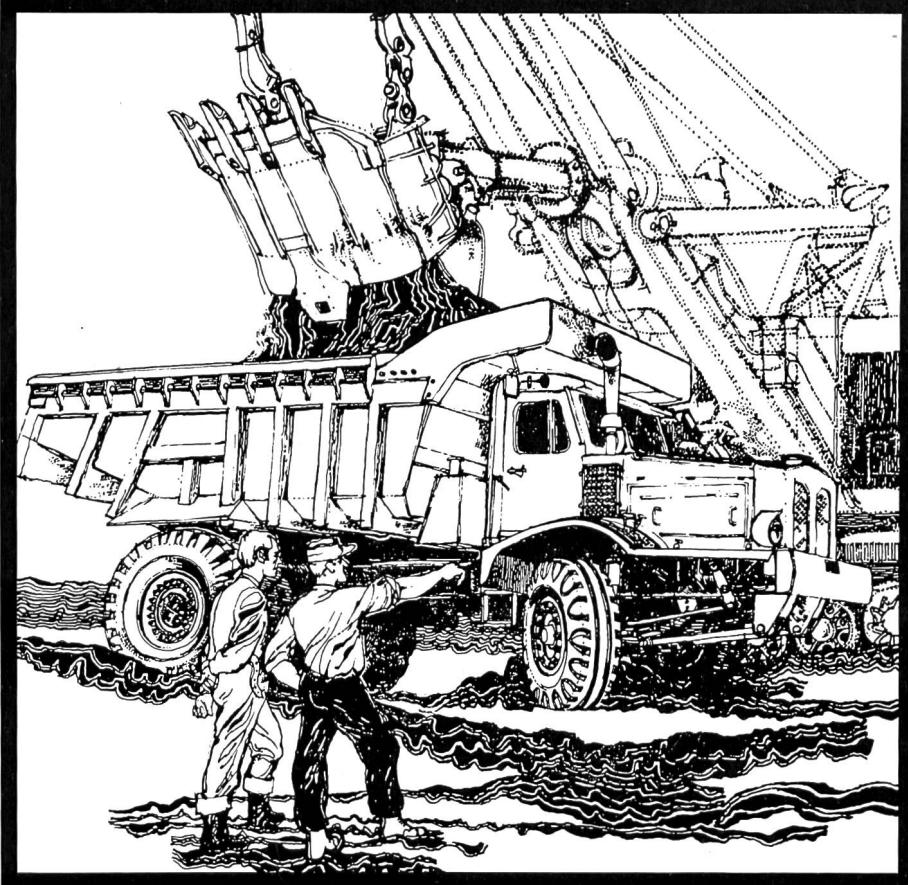
Bodio

094 / 7 42 25



**U. Rohrer-Marti AG**  
**3052 Zollikofen**

Telefon 031 / 57 11 57



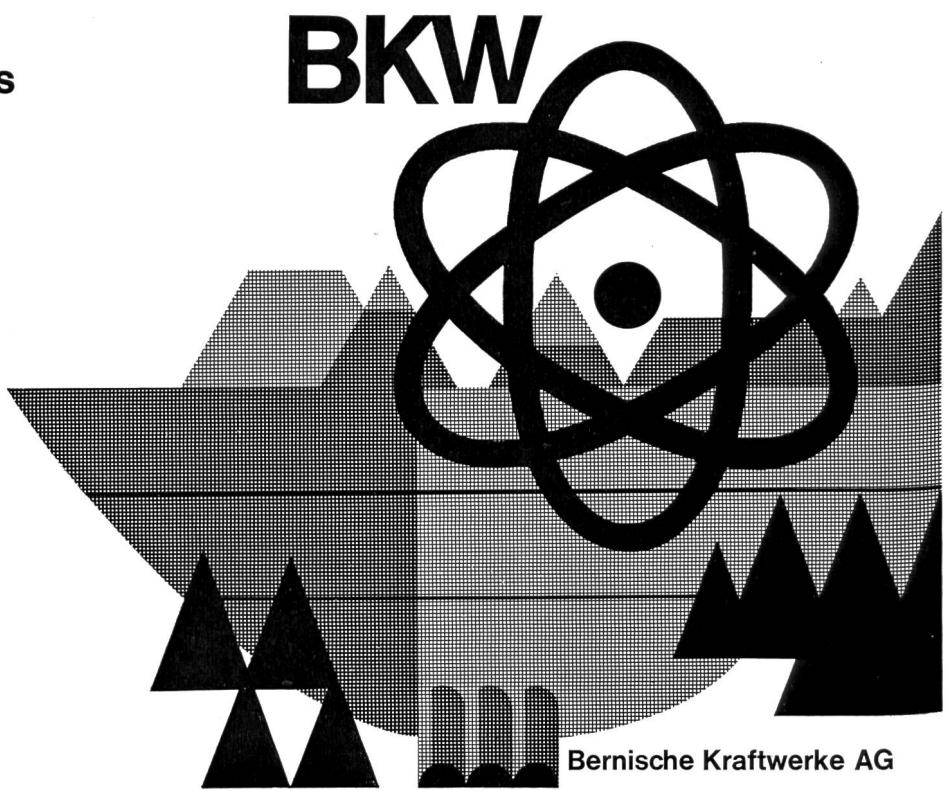
Baumaschinen  
Industriekrane  
Frischbeton-Werke  
Kieswerk- und  
Steinbruch-Einrichtungen  
Notstromanlagen  
Pumpen

**Bau des  
Atomkraftwerkes  
Mühleberg**

und

**Beteiligung  
an  
Partner-  
kraftwerken**

in den Kantonen  
Bern, Wallis,  
Graubünden und  
Tessin, wie z. B.  
an den Maggia-  
und Blenio-  
Kraftwerken



# Der neue Messumformer für Drehwinkel



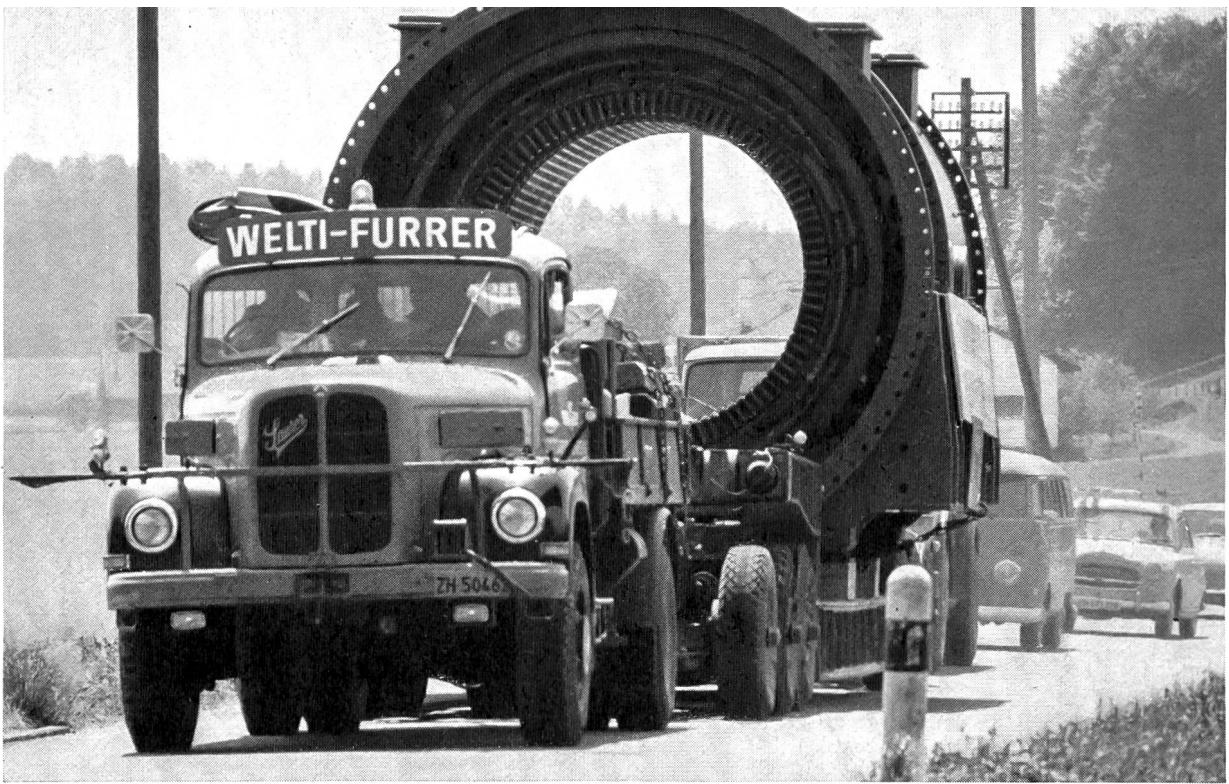
Dieser neue Messumformer formt einen Drehwinkel von 0-10°, 0-90°, 0-180° oder 0-270° kontaktlos sowie mit extrem kleinem Stördrehmoment in einen eingeprägten Gleichstrom von 0-5 mA um. Der zulässige Außenwiderstand darf zwischen 0-2,5 kΩ liegen. Anzeige durch Drehspulgeräte, Mehrfachanzeige und Weitergabe auf Regler oder Fernmesskanäle ist mit dem Messumformer ohne weiteres möglich. Ausserordentlich einfache Montage und Inbetriebsetzung. Nullpunkt und Messbereich elektrisch einstellbar. Geliefert wird das Gerät für Manometeranbau oder mit zusätzlichem Getriebe. Bitte verlangen Sie unsere ausführliche Dokumentation über diesen neuen Messumformer.

Geschäftsstellen in Zürich, Bern und Lausanne  
Camille Bauer AG  
Mess- und Regeltechnik  
4002 Basel  
Dornacherstrasse 18  
Telefon 061 342440

**camille  
bauer**

Man misst in Kläranlagen mit  
**MAGNETOFLOW**  
Abwasser  
Rücklauf-  
und  
Ueberschuss-  
Schlamm

**RE MAG**  
AKTIENGESELLSCHAFT  
REGLER UND MESSAPPARATE BERN-OSTERMUNDIGEN MITTELHOLZERSTRASSE 8



Transport eines Stators der Maschinenfabrik Oerlikon von 87 t Gewicht, 5,7 m Länge, 4,2 m Breite und 3,7 m Höhe für das Unterkraftwerk Breite / Nürensdorf der Nordostschweizerischen Kraftwerke.

Für Schwertransporte bis zu 300 t Stückgewicht und Fabrikumzüge haben unsere Spezialisten langjährige Erfahrung.

## A. WELTI-FURRER A. G.



Hardstrasse 225 Telefon 051 44 12 11



# ELECTRO-TABLEAUX BIEL-BIENNE

# SCHNECKEN-PUMPEN

zur Förderung von rohen Abwässern in Kläranlagen, Kollektoren, Entwässerungs- und Bewässerungsanlagen, etc.

Solide Qualität mit einwandfreiem Oberflächenschutz.

Lieferbar in Größen zwischen 0,4 bis 3 m Ø für Förderhöhen bis 7 m in einer Stufe.

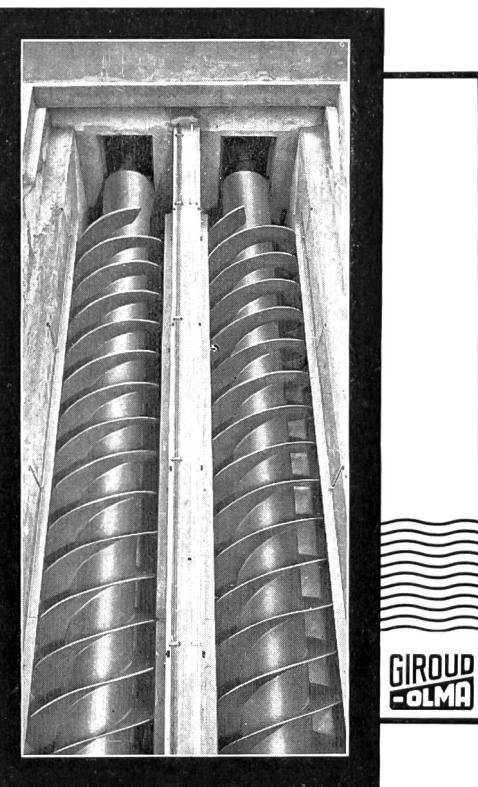
Unterbreiten Sie uns Ihre Probleme. Unsere Spezialisten beraten Sie gerne und unverbindlich.



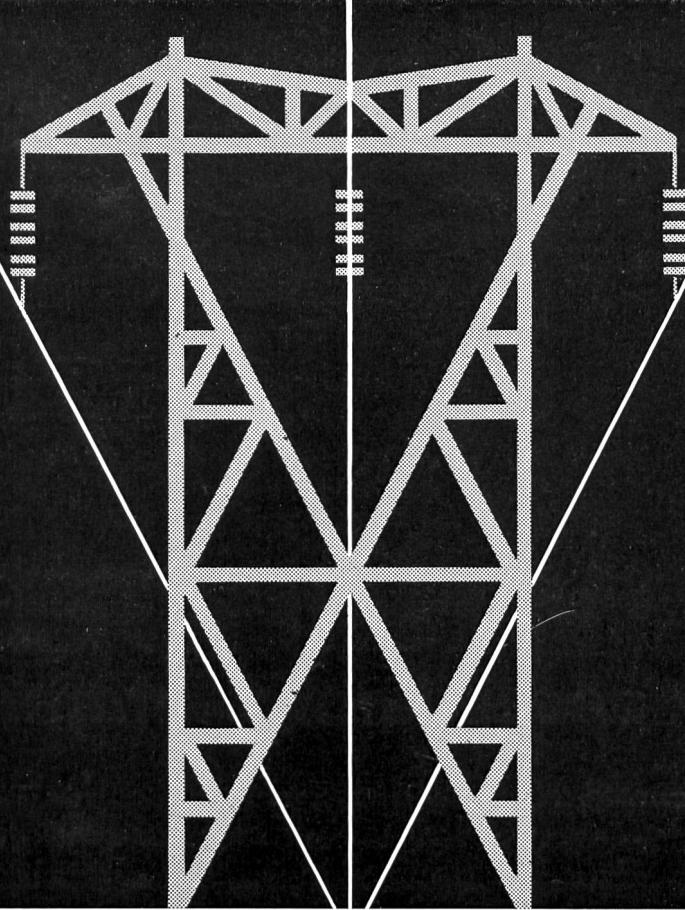
## GIROUD-OLMA AG

Maschinen- und Stahlbau 4600 Olten

Tel. 062 5 40 17



GIROUD  
OLMA



ERZEUGUNG  
ÜBERTRAGUNG  
VERTEILUNG  
ELEKTRISCHER  
ENERGIE

**ATEL**  
AARE-TESSIN  
AKTIENGESELLSCHAFT  
FÜR ELEKTRIZITÄT  
OLTEN

Alle Hochdruckkraftwerke im Kanton Tessin sind mit Rittmeyer Mess- und Fernmeldeanlagen ausgerüstet.

Unsere Geräte sind für folgende Aufgaben eingesetzt:

- Seestandmessungen
- Durchflussmessungen für Wasserfassungen und Turbinen
- Druckmessungen
- Rechengefällsmessungen
- Wasserschloss-Standmessungen für Vertikalschächte und Schrägschächte
- Berechnung der hydraulischen Brutt leistung aus Druck und Durchfluss
- Turbinenregelung

# Haben Sie ähnliche Probleme?

Dann fragen Sie uns bitte an.

Franz Rittmeyer AG, 6300 Zug, Tel. 042 33 19 91

Apparatebau, Mess-, Steuer- und Regelungsanlagen für die Wasserwirtschaft

**RITTMEYER**



Seit 60 Jahren  
im Dienste der Kundschaft.

## Gebrüder DARANI

Hauptsitz: Faido

Tel. 094 / 9 10 22 / 23 / 24

Filialen in Kriens, Chur, Sitten

Werkplätze: Littau (LU)  
Bodio (TI) — Landquart (GB) — Chamoson (VS)  
mit SBB-Anschluss.

Sandstrahlreinigung — Spritzmetallisierung  
Mechanische und chemische Entrostungsarbeiten  
Isolierungen jeder Art.  
Korrosionsschutz für unter Wasser gegen hohe Beanspruchungen  
und besondere Einflüsse.



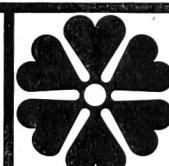
mechanisch-  
biologische  
Abwasser-  
Reinigung

mit Tauchtropfkörpern  
für  
6-10000 Einwohner

- über 90% Reinigungseffekt
- stark schwankend belastbar
- anspruchlos in der Wartung
- niedriger Energiebedarf
- absolut frostunempfindlich
- preisgünstig durch Vorfabrikation



reines Wasser



ist Leben

Unsere Fachleute, Ingenieur und Chemiker, freuen sich, Ihr Abwasserproblem zu lösen und stehen Ihnen zur Beratung unverbindlich zur Verfügung.  
In unserem eigenen Labor führen wir jede gewünschte Abwasseruntersuchung durch.  
Wir garantieren die Reinigungsleistung aller von uns gebauten Anlagen.  
Unser Wartungsservice sichert das dauernde Funktionieren Ihrer Anlage.  
Verlangen Sie unsern Besuch und das ausführliche Fabrikationsprogramm!

**MECANA SA**  
Maschinenfabrik 8716 Schmerikon SG Telefon 055 - 5 75 61



## OTTO FISCHER AG

Elektrotechnische Artikel en gros  
Sihlquai 125 Zürich 5  
Postfach 8023 Zürich 051/423311



Wir liefern

### Pipeline-Rohre

von 2–12", mit sämtlichen Armaturen,  
wie Bogen, Schieberhahnen von  
3/4"—400 mm

sowie Absenkanlagen

### Gas-Gewinderohre

schwarz und verzinkt

### Einbaubogen und Verzugseisen

sowie sämtliches Geleise-Material

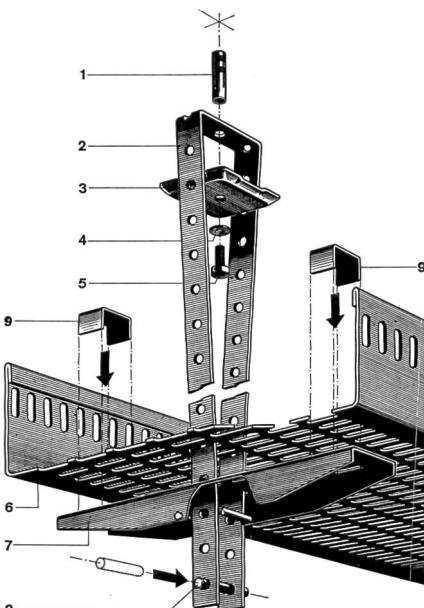
### PETER SCHLATTER, EISEN & MASCHINEN

im Feld, 4332 Münchwilen AG  
Telefon 064 63 19 31 - 35  
Telex 68 126

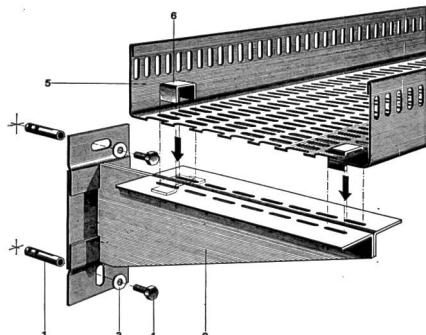
# HEER

## Chemins de câbles

breveté



Nouveau dispositif mobile et central pour suspension aux plafonds.  
Plus d'enfilage. Les câbles s'introduisent tout tendus, sans être gênés  
par des suspensions latérales. Temps de posage abrégé et montage  
facile, également par personnel non spécialisé. Pas besoin d'outils  
spéciaux.



Les dispositifs de fixation sont normalisés pour le montage au plafond  
et à la paroi. Les chemins de câbles HEER sont livrables en 5 largeurs:  
140, 210, 280, 350 et 420 mm, avec tous accessoires, soit: coudes horizontaux et verticaux, pièces T et + avec réductions et embranchements de 0 à 90°, équerres et pièces d'arc intérieures et extérieures.  
Raccordement simple et rapide des chemins de câbles HEER, indépendants des fixations, soit aux parois, soit aux plafonds.

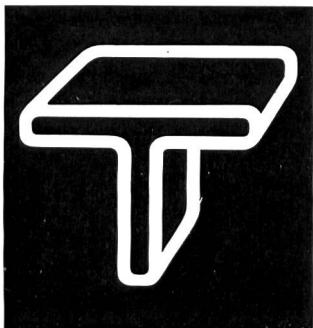
**Quelques références:** CIBA S. A., Etabl. IBM, Monthey — Centrale thermique, Vouvry — Centrale thermique de l'Electricité Neuchâteloise, Corcelles — Transair S. A., Aéroport de Neuchâtel, Colombier — Borel S. A., Peseux — Radio Suisse S. A., Prangins — Dir. des Aérodromes militaires, SIMIR, Payerne — Entrepr. Electr. Fribourg, Fribourg et Payerne — Ateliers CFF et Buffet de la gare, Yverdon — Ateliers CFF, Biel/Bienne — PTT, Genève-Cornavin — Paillard S. A., Yverdon — Usines Tornos, Créminal BE — Hôpital de Cery, Prilly — Coop. de pâtes aliment., Morges — Iril S. A., Renens — etc.

**H. Heer & Co. 4600 Olten**

Tôles perforées / Métal déployé  
Industriestrasse 28



**Tél. 062 566 33**  
**Service rapide — Individuel**  
**Depuis 1875**



Wir lieferten für die  
Maggia-Kraftwerke und  
Blenio-Kraftwerke

**Kombinierte Schiebe- und Hubtore  
mit hydraulischem Antrieb**

**Öldichte Schwenktore zu Trafozellen  
Verschiebegeleise**

## **Gebr. Tuchschmid AG, Frauenfeld**

**bitumuls**

Strassenbau   Strassenunterhalt   Stabilisationen   Staubbekämpfungen

Die Bitumenemulsionen BITUMULS bewähren sich im Strassenbau und -unterhalt für Oberflächenbehandlungen, Tränkungen, Staubbekämpfungen, Stabilisationen

Verlangen Sie Offerte und Beratung bei der

**Bitumulsfabrik AG 4600 Olten**

Industriestrasse 206   Telefon (062) 5 27 03

Wir liefern Ihnen auf Grund unserer langjährigen Erfahrung

### **Einbaubogen**

aller Art aus Grubenausbaustahl sowie Profile HEA und HEB

### **Verzugsbleche, Einbauplatten**

**Stahlschalungen** für Stollen, Kanäle und Strassentunnel

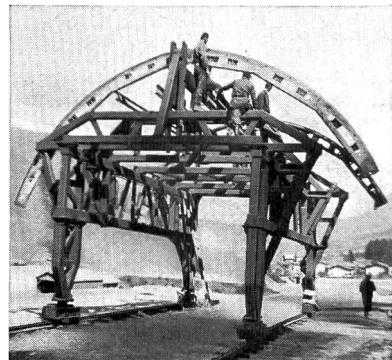
**Heizöltanks**, fertig und ortsgeschweisst

**StM**

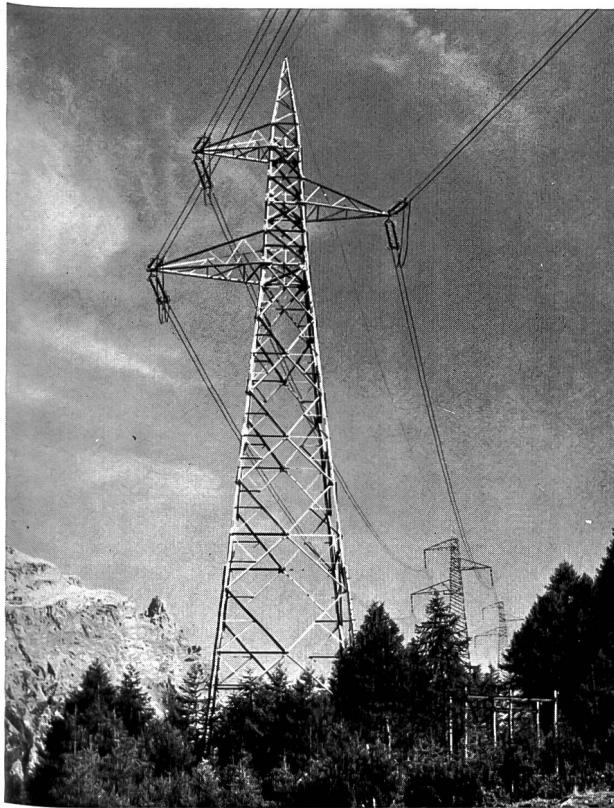
**Stahleinbau + Maschinen AG  
8004 Zürich   3922 Stalden**

Telefon 051 / 23 67 54

Telefon 028 / 4 31 66



## **Der Weg des Stromes führt über verzinkte Masten**



Unsere Spezialität:

Verzinkung von Uebertragungsmasten in Profileisen und Rohrkonstruktion

Verzinkung von Hoch- und Apparategerüsten für Freiluftstationen

Langbäder bis zu 20 m (längstes Bad Europas)  
Tiefbäder für Stücke bis 5 m x 1,6 m Ø

Weiteres aus unserem Fabrikationsgebiet:

### **Vollbadverzinnung**

**Isolierung** von Röhren gegen Korrosion, mit Bitumen und Glasschleier- oder Jutebandagen

### **Galvanische Ueberzüge**

### **Fabrikation der KUMA-Gitterroste und Bodenkanäle**

Aktiengesellschaft

## **Kummler & Matter**

Verzinkereiwerke

**4658 Däniken SO**, Telefon 062 6 11 54/55

## **Profilaufnahmen**

Falls Sie derartige Arbeiten durchzuführen haben, setzen Sie sich mit uns in Verbindung. Mit unserem Vermessungs-Echografen können wir Fluss- und Seeprofile rationeller als

mit irgend einer anderen Methode aufnehmen.

Ingenieurbüro Pfeiffer  
Turnerstrasse 1  
8400 Winterthur  
Tel. 052/226529

Oelhydraulische Hubwerke  
für Wasserkraft-Anlagen  
sowie deren Steuerungsorgane

# **HYDRAULIK**

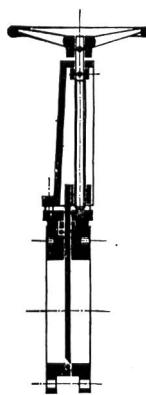
EINZELTEILE - ANLAGEN - PLANUNG - FABRIKATION

**ERNST WIRZ AG. UETIKON a. See**



Kipper- und Maschinenfabrik

Tel. 051/741531



Für  
**Kläranlagen**  
seit Jahren bestens bewährt

**Schlammsschieber**  
und  
**Normschützen**

### **PATENT WEY**

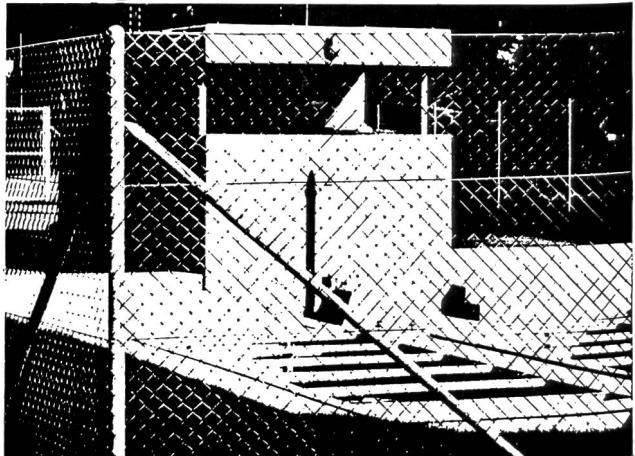
Unverbindliche Beratung, Unterlagen und Einbauvorschläge durch

**SISTAG**

Maschinenfabrik

**SIDLER STALDER AG**

Tel. (041) 89 18 75 6274 Eschenbach



Ob Sportplatz, Tennis-Court, Fabrik, als Spezialisten für Drahtgeflecht- und Knotengitterzäune, Eisen- und Rohrkonstruktionen bringen wir Ihnen in jedem Fall die zweckmässigste Lösung.

Verlangen Sie unsere unverbindliche Beratung und Offerte.

**PLETSCHER + CO Tel 053/64287**  
**ZAUNFABRIK**  
**8226 SCHLEITHEIM**



# **E. Laich AG**

Gunit  
Spritzbeton  
Sandstrahlen  
Abdichtungen  
Verstärkungen  
Verkleidungen  
Verputze

**6601 Locarno**  
Casella postale 182  
093 / 6 57 22

Unser Fabrikationsprogramm:

### **Abt. Wasserbau**

Druckleitungen bis Ø 3,6 m  
Schützen  
Rechen

Turbinen  
Pelton-  
Francis-  
Kaplan-

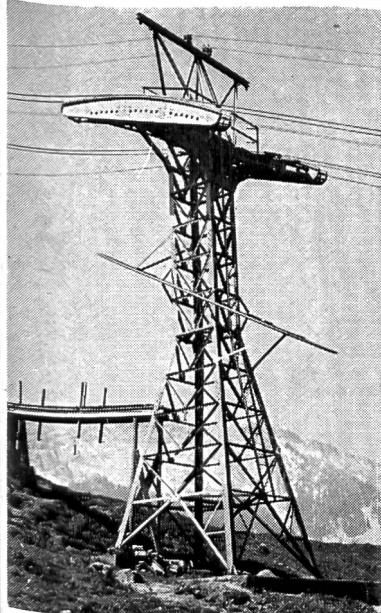
Oeldruck-Regulatoren

### **Allgem. Stahl- und Behälterbau**

### **Maschinenfabrik**

# **OBT. BUEHLER**

**6962 Taverne Schweiz**



**Elektromechanik:**  
Schaltanlagen für Hoch- und Niederspannung,  
Trenner 10—380 kV

**Stahlbau:**  
Masten und Gerüste für Uebertragungsleitungen und Freiluftstationen sowie Traggerüste für Seilbahnen, Werkhallen

## *Alpha AG. Midau (Biel)*

Telephon (032) 2 46 92

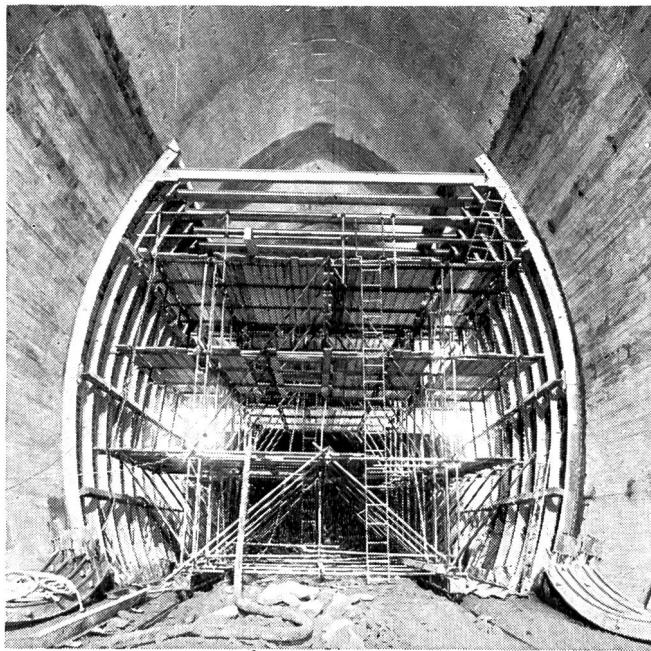
gegründet 1836



Bergbahnseile	für Gondel- und Luftseilbahnen, Ski- und Sessellifte, vollverschlossene Tragseile, Spann- und Telefonseile
Baggerseile	Spezialausführungen für Kabel- und Löffelbagger, Schräpper
Bauseile	für Krane in drehfreier Ausführung, Hebezüge und Winden
Leitungsbau-Seile	für Freileitungen, Verankerungen; Montage-Zugseile
Spezialseile	für Skibindungen u.s.w.; rostfrei und säurebeständige Seile
Aufzug-Seile	für Personen- und Warenaufzüge, drehfreie Ausführungen für Elektro-Aufzüge
Struppen und Schlingen	in jeder Dimension und Ausführung, endlose Schlingen in Kabelschlag
Zubehör	Seilkäuschen, -briden, -klemmen, Gerüstverbinder, Spannschrauben, Haken



FATZER AG Drahtseilfabrik 8590 Romanshorn  
Telefon (071) 631232 Telex 77176



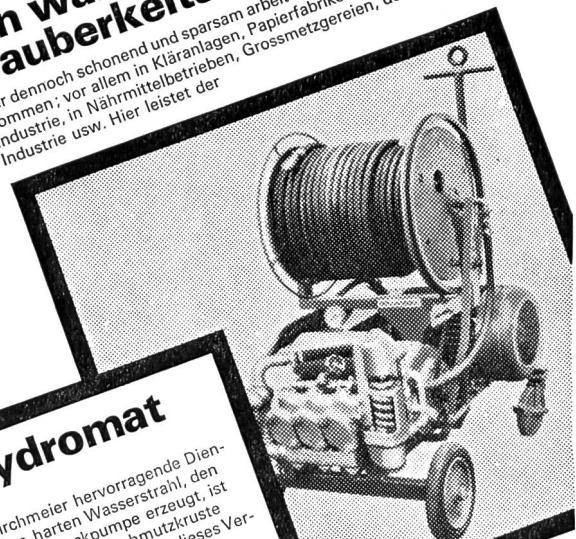
Entreprise de Travaux Publics

**Pierre Chapuisat, ingénieur**

tous travaux souterrains

**Lausanne Martigny**

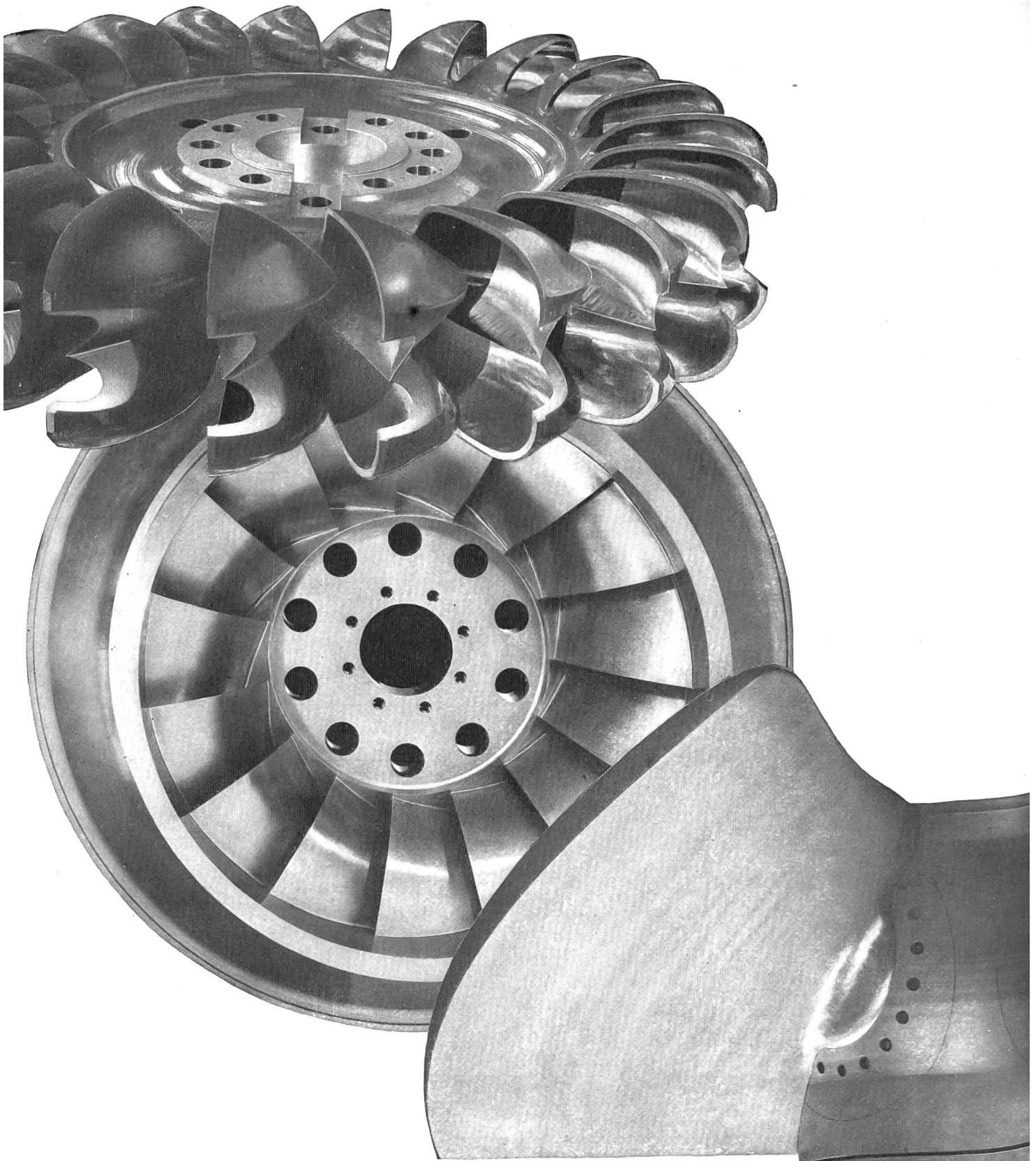
**Ein wahrer Sauberkeitsfanatiker**  
der dennoch schonend und sparsam arbeitet, ist an vielen Orten willkommen; vor allem in Kläranlagen, Papierfabriken, der chemischen Industrie, in Nährmittelbetrieben, Grossmetzgereien, der Getränke-Industrie usw. Hier leistet der



**Hydromat**

von Birchmeier hervorragende Dienste. Dem harten Wasserstrahl, den seine Hochdruckpumpe erzeugt, ist selbst die zähste Schmutzkruste nicht gewachsen. Dabei ist dieses Verfahren höchst sparsam und weist schonender als der Einsatz mechanischer Geräte. Auch verschmutzte Kanäle sind für den HYDROMAT kein Problem: ein Spezialdüsenkopf zieht den Schlauch selbsttätig durch Rohre und Leitungen.

Verlangen Sie  
unsere ausführliche Dokumentation  
**BIRCHMEIER**  
Spritzenfabrik  
5444 Künten AG  
Tel. 056 3 3105



# **ESCHER WYSS**

## **liefert für hydraulische Anlagen:**

**Freistrahl-, Francis-, Kaplan- und Rohrturbinen  
Speicherpumpen und Pumpenturbinen  
Kugelschieber und Drosselklappen  
Einlauf- und Grundablaßschützen, Zylinderschützen  
Druck- und Verteilleitungen, Schachtpanzerungen**

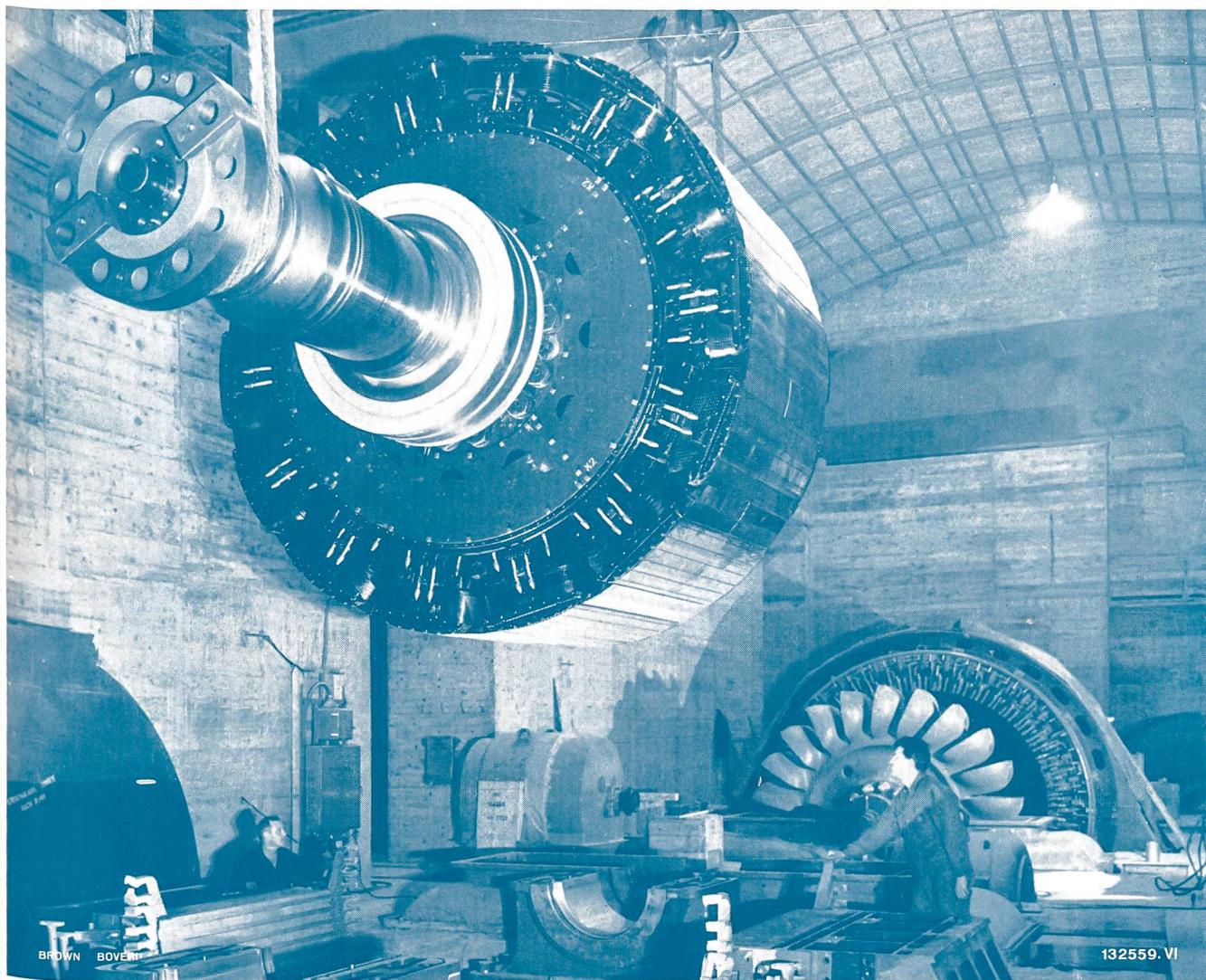
**ESCHER WYSS ZÜRICH**

# Zentrale Bavona

eines der vielen Kavernenkraftwerke,  
die mit Brown Boveri Erzeugnissen ausgerüstet sind



Erhöhte Leistung  
durch wirksamere Kühlung,  
besserer Wirkungsgrad  
und längere Wirkungsdauer  
dank direkter Wasserkühlung

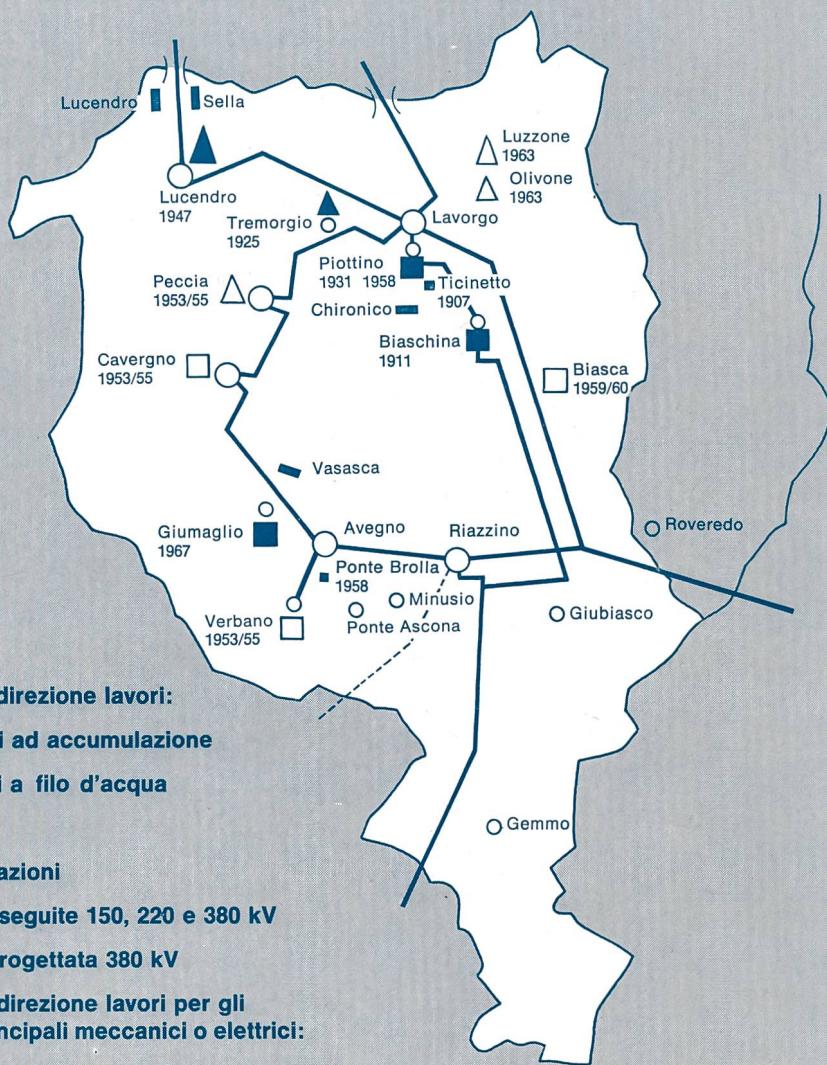


Brown Boveri baute erstmals in der Welt zwei horizontale Wasserkraftgeneratoren mit direkter Wasserkühlung im Stator und Rotor. Diese Maschinen mit einer Nennleistung von je 86 MVA sind in der Zentrale Bavona der Maggia Kraftwerke AG, Locarno, installiert.

**AG BROWN, BOVERI & CIE., 5401 BADEN**

# Motor-Columbus nel Cantone Ticino

Nella storia dello sfruttamento delle forze idriche del cantone Ticino, Motor-Columbus occupa un primo posto



# MOTOR COLUMBUS

Ingegneri consulenti, Baden, Svizzera